

**Público**

**Índice AI: MDE 13/062/2007  
30 de mayo de 2007**

**AU 128/07 Pena de muerte / tortura**

**IRÁN Hossein Forouhideh, conocido también como Khatibi  
Iraj Naji, primo del anterior**

---

Según informes, Hossein Forouhideh, defensor de los derechos lingüísticos y sociales de los iraníes de etnia azerbaiyana, corre riesgo inminente de ejecución. Al parecer, ha sido torturado. Su primo Iraj Naji se encuentra recluido en régimen de aislamiento, por lo que Amnistía Internacional teme que sufra tortura o malos tratos.

De acuerdo con los informes, Hossein Forouhideh, de la región de Joy, en la provincia iraní de Azerbaiyán Occidental, fue condenado a muerte por la Sección 1 del Tribunal Revolucionario de Urumiye, ciudad de la misma provincia. Al parecer había sido acusado de espiar para Turquía, si bien se ignora el cargo de que fue declarado culpable. Los informes indican que pasó más de nueve meses en un centro de detención controlado por el Ministerio de Información en la ciudad de Urumiye. La tortura a que fue sometido le dejó grandes contusiones en el torso y varias costillas rotas.

En marzo, las autoridades dijeron a su madre, quien vive en Joy, que ya había sido ejecutado y que fuera a recoger su cuerpo al centro de detención. Cuando la mujer llegó allí, los guardias le dijeron que no había sido ejecutado aún. La madre ha ido de nuevo al centro de detención recientemente, pero no le han permitido ver a Hossein Forouhideh, por lo que teme que haya sido torturado.

La esposa de Hossein Forouhideh es ciudadana turca, residente en el este de Turquía. Según los informes, ha manifestado que no puede conseguir información sobre él al menos desde septiembre de 2006. El padre y un hermano de Hossein Forouhideh también viven en Turquía.

Según los informes, un primo de Hossein Forouhideh, Iraj Naji, se encuentra recluido en régimen de aislamiento en Urumiye desde octubre de 2006 aproximadamente. Al parecer está acusado de realizar acciones en favor de Turquía y de haber incitado a la población de Joy a manifestarse, en mayo de 2006, contra la publicación en el periódico estatal *Iran* de una caricatura que muchos azerbaiyanos iraníes consideraron ofensiva. La publicación de la caricatura dio lugar a manifestaciones generalizadas en las zonas de población azerbaiyana iraní. Se detuvo a centenares o, posiblemente, miles de manifestantes, y las autoridades dispararon también contra ellos.

## **INFORMACIÓN COMPLEMENTARIA**

Los azerbaiyanos iraníes hablan una lengua túrquica conocida como túrquico azerbaiyano. Musulmanes chiíes en su mayoría, son la mayor minoría étnica de Irán, equivalente, se cree, a entre el 25 y 30 por ciento de la población. Viven principalmente en el norte y el noroeste del

país. Al ser chiíes, no sufren la discriminación de que son objeto las minorías de otras religiones y están bien integrados en la vida económica, pero reivindican cada vez más derechos culturales y lingüísticos, incluido su derecho constitucional a la educación en túrquico azerbaiyano. Una pequeña minoría propugna la secesión de Irán para unirse a la República de Azerbaiyán. Las autoridades iraníes ven con desconfianza a quienes promueven la identidad cultural azerbaiyana iraní y a menudo los acusan de delitos poco precisos, como “promover el panturquismo”.

La publicación en *Irán* de la caricatura anteriormente mencionada dio lugar a sucesivas manifestaciones en localidades del noroeste de Irán, y el periódico se cerró. Realizadas al principio en pequeña escala y principalmente entre los estudiantes azerbaiyanos iraníes de las universidades de la ciudad de Tabriz, provincia de Azerbaiyán Oriental, y de la capital iraní, Teherán, las protestas se extendieron en seguida a otras zonas azerbaiyanas. El 22 de mayo tuvo lugar una manifestación multitudinaria en Tabriz, seguida de otras durante los días siguientes en otros lugares. La mayoría de estas protestas fueron pacíficas, pero algunas degeneraron en ataques a edificios del gobierno y automóviles, y en algunas partes se respondió a ellas con fuerza letal y detenciones masivas. Fuentes azerbaiyanas iraníes afirman que estos ataques fueron provocados por agentes del gobierno.

**ACCIONES RECOMENDADAS: Envíen llamamientos, de manera que lleguen lo antes posible, en inglés, en farsi, en túrquico azerbaiyano o en su propio idioma:**

- expresando preocupación por Hossein Forouhideh, quien podría correr riesgo inminente de ejecución;
- pidiendo a las autoridades que detengan la ejecución;
  - reconociendo que los gobiernos tienen el deber de llevar ante la justicia a los presuntos delincuentes, pero expresando oposición incondicional a la pena de muerte, por considerarla la forma más extrema de pena cruel, inhumana y degradante y una violación del derecho a la vida;
- expresando preocupación por los informes según los cuales Hossein Forouhideh podría haber sido torturado;
- pidiendo garantías de que ni él ni su primo Iraj Naji corren ya riesgo de tortura o malos tratos;
- pidiendo garantías de que Hossein Forouhideh e Iraj Naji tienen acceso a sus familias y a todos los servicios médicos que puedan necesitar, incluso fuera del centro de detención si es preciso;
- pidiendo información sobre los cargos específicos presentados contra ellos y sobre los juicios a que puedan haber sido sometidos.

**Llamamientos a:**

Líder de la República Islámica

His Excellency Ayatollah Sayed 'Ali Khamenei, The Office of the Supreme Leader  
Shoahada Street, Qom, Irán

**Correo-E:** [info@leader.ir](mailto:info@leader.ir)  
[istiftaa@wilayah.org](mailto:istiftaa@wilayah.org)

**Fax:** +98 251 7774 2228 (indiquen: “FAO Office of His Excellency Ayatollah al Udhma Khamenei”)

**Tratamiento:** Your Excellency /Excelencia

Presidente de la Magistratura

Ayatollah Mahmoud Hashemi Shahroudi

Ministry of Justice, Ministry of Justice Building, Panzdah-Khordad Square, Tehran, Irán

**Fax:** +98 21 3390 4986 (insistan)

**Correo-E:** info@dadgostary-tehran.ir (en "asunto", escriban: "FAO Ayatollah Shahroudi")

**Tratamiento:** Your Excellency / Excelencia

**COPIAS A:**

Presidente

His Excellency Mahmoud Ahmadinejad

The Presidency, Palestine Avenue, Azerbaijan Intersection, Tehran, Irán

**Correo-E:** dr-ahmadinejad@president.ir

vía el sitio web: [www.president.ir/email](http://www.president.ir/email)

**Tratamiento:** Your Excellency / Señor Presidente

Gobernador de la provincia de Azerbaiyán Occidental

Doctor Rahim Ghorbani

**Correo-E:** vía: <http://www.ostan-ag.gov.ir/contactus.asp> (pongan su nombre en la línea superior, su dirección de correo electrónico en la siguiente y el mensaje en el recuadro. Hagan clic en el botón de la derecha para enviar el mensaje.

**Tratamiento:** Dear Sir / Señor Gobernador

y a los representantes diplomáticos de Irán acreditados en su país.

**ENVÍEN LOS LLAMAMIENTOS INMEDIATAMENTE.** Consulten con el Secretariado Internacional o con la oficina de su Sección si van a enviarlos después del 6 de julio de 2007.